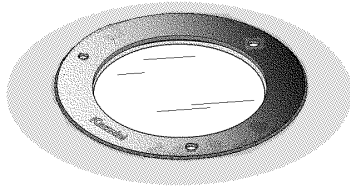


LIGHT UP - WALK



ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

UTRUSTNINGENS SÅKERHET KAN ENDAST GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

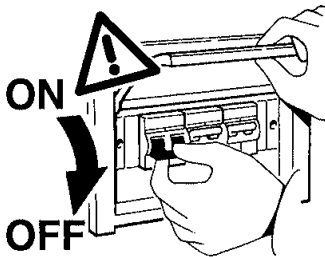
UTRUSTNINGENS SÅKERHET KAN ENDAST GARANTERES OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告:

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LIGHT-UP WALK BALISAGE" RISPET-
TARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "LIGHT-UP WALK BALISAGE" SYSTEM, MAKE SURE ALL
CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "LIGHT-UP WALK BALISAGE" VEUILLEZ
RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIERE DANS LE
PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DESSYSTEMS "LIGHT-UP WALK BALISAGE"
UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGE TECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "LIGHT-UP WALK BALISAGE" SYSTEEM MOET U DE
GELDENDE NATIONALE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "LIGHT-UP WALK BALISAGE"
RESPECTAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN
VIGOR.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF "LIGHT-UP WALK BALISAGE" SYSTEMET SKAL MAN
NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "LIGHT-UP WALK BALISAGE" MÅ DE
NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTENE OVERHOLDES NØYE.

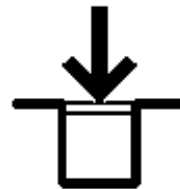
OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "LIGHT-UP WALK BALISAGE" SKA
GÅLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.
ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ "LIGHT-UP WALK BALISAGE" СТРОГО
СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意：在安装 "LIGHT-UP WALK BALISAGE" 系统时请遵守设备的安装规定。



- I Rispettare la distanza minima dall'oggetto illuminato, misurata lungo l'asse ottico della lampada.
- GB Respect the minimum distance from the illuminated object, measured along the optical axis of the lamp.
- F Respectez la distance minimum de l'objet éclairé, mesurée le long de l'axe optique de la lampe.
- D Halten Sie bitte den längs zur optischen Achse der Leuchte gemessenen Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand ein.
- NL Respecteer de minimum afstand van het verlichte object, gemeten langs de optische as van de lamp.
- E Respetar la distancia mínima respecto del objeto iluminado, medida a lo largo del eje óptico de la lámpara.
- DK Minimumsafstanden til det oplyste objekt skal overholdes, målt langs lyskildens optiske akse.
- N Overhold minsteavstanden fra den opplyste gjenstanden, målt langs den optiske akse til lampen.
- S Respektera minimiavståndet från det belysta föremålet, uppmätt längs lampans optiska axel.
- RUS Соблюдайте минимальное расстояние от освещенного объекта, измеренное вдоль оптической оси лампы.
- CN 保持照明物体沿光源的光轴测量的最小距离。

19000 N



- I Gli apparecchi sono stati progettati e collaudati per reggere un carico statico fino a 19000 N. L'installazione è ammessa in zone pedonali, piste ciclabili o piscine.
- GB The fittings were designed and tested to withstand a static load up to 50000 N. The fittings can be installed on pedestrian areas, cycle lanes or swimming pools.
- F Les appareils ont été spécialement conçus et testés pour supporter une charge statique pouvant atteindre 19000 N. L'installation est autorisée dans les zones piétonnes, les pistes cyclables et les abords des piscines.
- D Bei der Entwicklung und Prüfung der Leuchten wurde sichergestellt, dass sie einer statischen Belastung von bis zu 19000 N standhalten. Die Leuchten eignen sich zur Installation auf Gehwegen, Fahrradwegen oder Swimmingpools.
- NL De apparaten zijn ontworpen en goedgekeurd om een statisch gewicht tot 19000 N te kunnen dragen. De installatie is toegestaan in voetgangerszones, fietspaden en zwembaden.
- E Los aparatos han sido diseñados y ensayados para resistir una carga estática de 19000 N. La instalación está permitida en zonas peatonales, pistas de bicicletas o piscinas.
- DK Armaturene er udviklet og afprøvet til en statisk belastning på op til 19000 N. På cykelstier eller swimmingpoolområder.
- N Armaturene ble designet og testet for å motstå en statisk belastning på inntil 19000 N. Armaturene kan installeres i gangområder, sykkelstier eller svømmebassenger.
- S Utrustningen är konstruerad och testad för att tåla en statisk belastning på upp till 19000 N. Utrustningen kan installeras i områden med gågator eller cykelvägar.
- RUS Приборы были спроектированы и испытаны на статическую нагрузку вплоть до 19000 N. Установка допускается в пешеходных зонах, на велосипедных дорожках или в бассейнах.
- CN 这些装置已通过测试，可以承受静载荷的上限为19000 N。该装置可以安装在步行区、自行车道或游泳池。

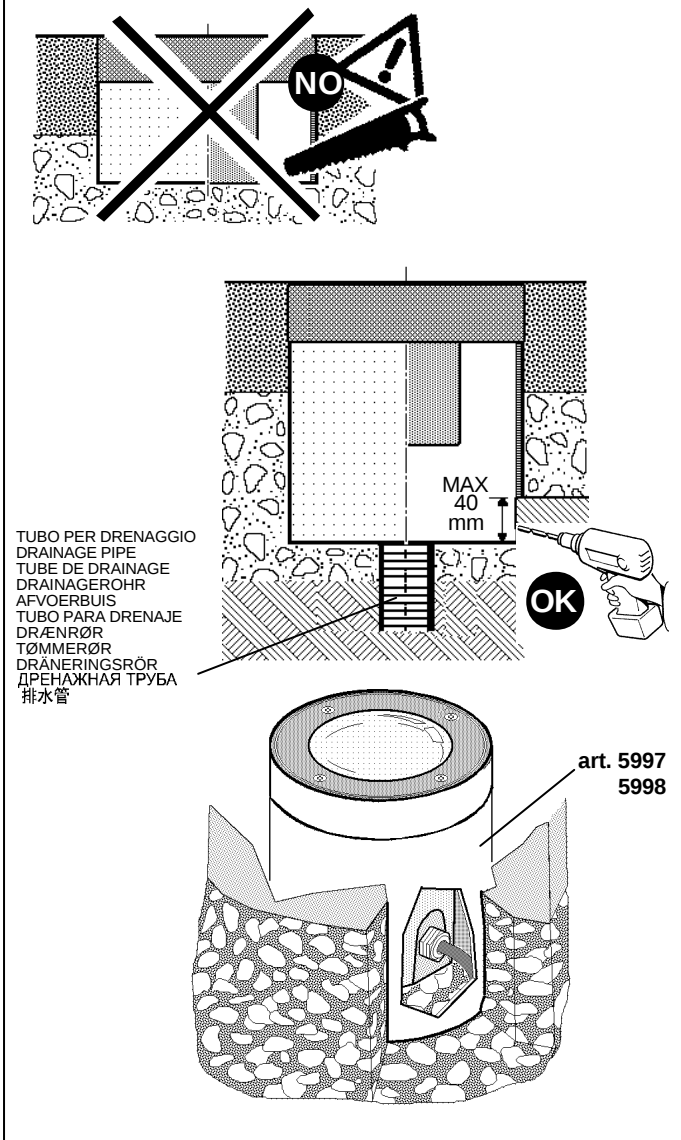
...°C



Art.	...°C	Art.	...°C
BD22	68	BD28	115
BD23	132	BD29	55
BD26	92	BD30	140
BD27	140	BD31	85

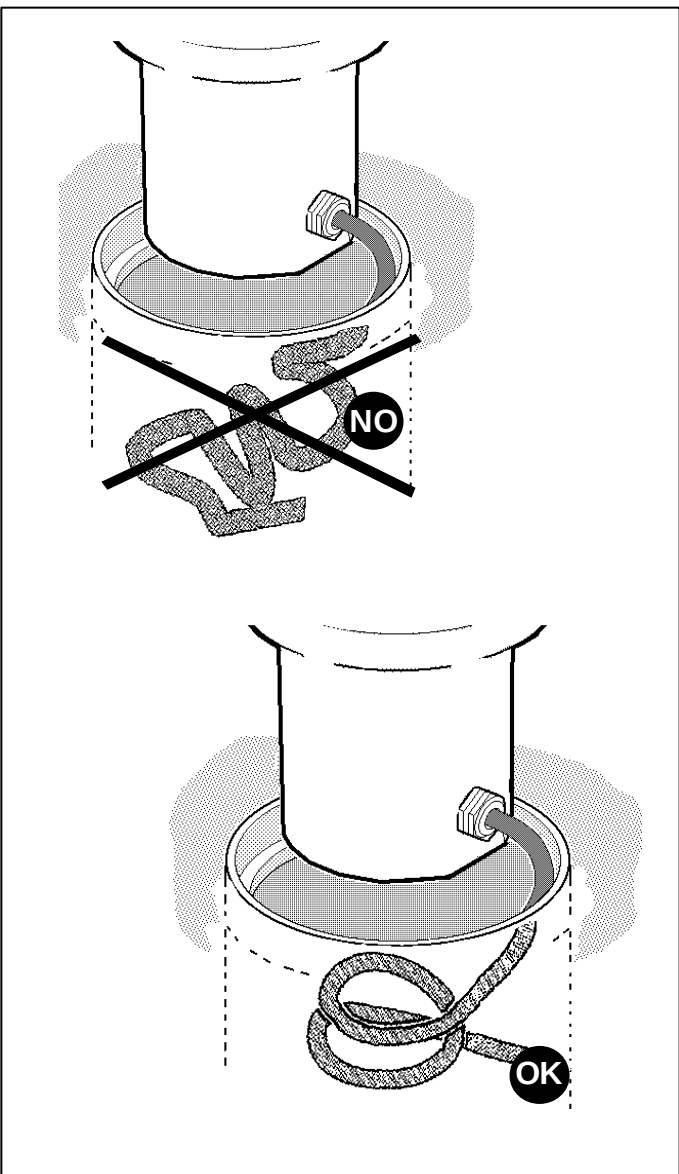
- I In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- GB Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.
- F Si le câble flexible extérieur est abîmé, faites-le remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par un professionnel du secteur agréé afin d'éviter tout danger.
- D Sollte das äußere Kabel beschädigt sein, so muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von dazu autorisiertem Personal ausgewechselt werden.
- NL Mocht de externe flexibele slang beschadigd worden, dan moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een bevoegde installateur, zodat eventueel gevaar vermeden wordt.
- E En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.
- DK Hvis den yderste ledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret teknisk servicecenter, eller af kvalificerede fagfolk, så man undgår farlige situationer.
- N Hvis ytre fleksible kabel skulle bli skadet, skal denne skiftes ut av produsenten eller tilsvarende servicecenter eller av en egnet og kvalifisert fagperson for å unngå farerisiko.
- S Om den yttre kabeln skadas ska den bytas ut av tillverkaren, av dess auktoriserade verkstad eller av likvärdig kvalificerad personal för att undvika alla typer av risker.
- RUS В случае повреждения внешнего гибкого кабеля во избежание риска поручите его замену производителю, уполномоченному сервису или квалифицированному электрику.
- CN 如果外部软缆损坏, 须由生产商、对应服务中心或能胜任和资深的员工更换新的电缆, 以避免任何可能的危险。

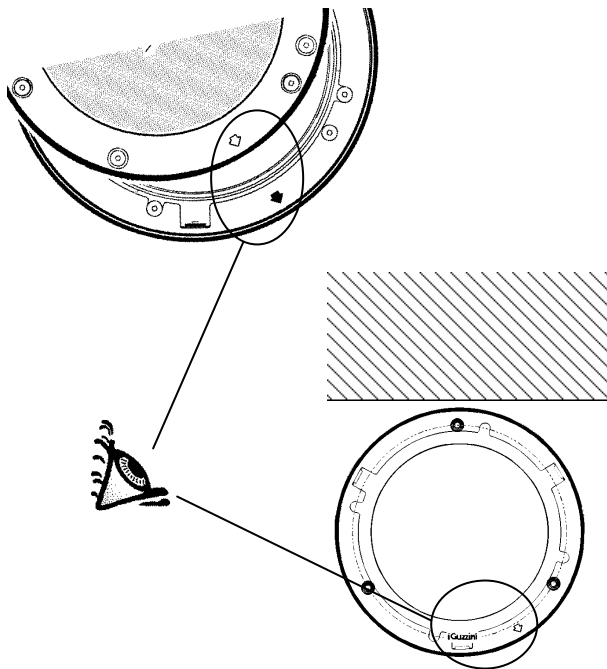
- I Preparare un adeguato scavo lasciando sul fondo 300 mm di ghiaia di drenaggio.
- GB Prepare an adequate hole, leaving 300 mm of pit gravel on the bottom.
- F Préparer un creux approprié en laissant 300 mm de gravier au fond du trou pour le drainage.
- D Für eine entsprechende Ausgrabung sorgen und zur Drainage mit 300 mm Kies füllen.
- NL Graaf een diep genoeg gat met op de bodem 300 mm grint voor afwatering.
- E Predisponer un hueco adecuado, dejando al fondo 300 mm con cascos para drenaje.
- DK Lav en passende udgravning og lad der være 300 mm i bunden til dræningsgrus.
- N Klargjøre et passende hull med 300 mm kis på bunnen.
- S Förbered ett lämpligt schakt och lägg ett lager med 300 mm dräneringsgrus på botten.
- RUS Подготовьте яму надлежащих размеров, насыпьте на дно 300 мм дренажного гравия.
- CN 准备一个适配的孔, 在底部保留一个300mm的砂砾坑。



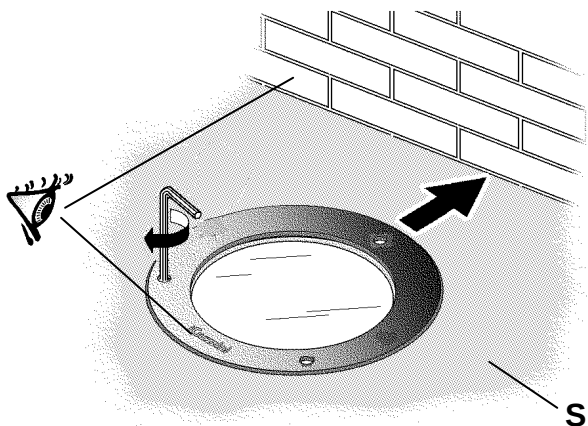
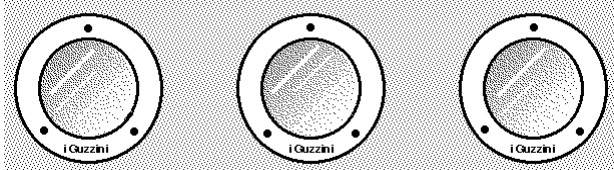
- I Durante l'installazione, assicurarsi che il fondo d'appoggio sia abbastanza solido da evitare sprofondamenti.
- GB During installation, make sure that the support base is sufficiently solid, in order to prevent sinking.
- F Lors de l'installation, s'assurer que la surface d'appui est suffisamment solide pour éviter tout enfoncement.
- D Stellen Sie bei der Installation sicher, dass der Boden ausreichend tragfähig ist, damit nichts durchbrechen kann.
- NL Tijdens de installatie zorgen dat de ondergrond stevig genoeg is om inzakken te voorkomen.
- E Durante la instalación, asegurarse que el fondo de apoyo sea bastante sólido como para evitar el desfonde.
- DK Under installationen skal man sørge for, at underlaget er bæredygtigt for at undgå nedsynkning.
- N Når den installerer, forsikre deg om at grunnen den hviler på er solid nok til at den ikke faller igjennom.
- S Under installationen ska du försäkra dig om att stödbasen är tillräckligt stark så att den inte kollapsar.
- RUS В процессе монтажа убедитесь, чтобы опорная поверхность была достаточно прочной во избежание проседаний.
- CN 在安装时, 请充分确保支撑底座的牢固性, 以免沉没。

- N.B.: L'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI E' CONSENTITA SOLAMENTE IN AREE A CIRCOLAZIONE LIMITATA.
- N.B.: INSTALLATION OF THE PRODUCTS IS ALLOWED IN AUTHORISED TRAFFIC AREAS ONLY.
- N.B.: L'INSTALLATION DE CES PRODUITS N'EST PERMISE QUE DANS DES ZONES A CIRCULATION LIMITEE.
- N.B.: DIE INSTALLATION DER PRODUKTE IST NUR IN ZONEN BEGRENZTEN VERKEHRS GESTATTET.
- N.B.: HET INSTALLEREN VAN DE PRODUCTEN IS SLECHTS TOEGESTAAN IN ZONES WAAR HET VERKEER BEPERKT IS TOT GEAUTORISEERDE PERSONEN.
- NOTA: LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS ESTÁ PERMITIDA SOLAMENTE EN ÁREAS DE CIRCULACIÓN RESTRINGIDA.
- N.B.: INSTALLATION AF PRODUKTERNE ER KUN TILLADT I OMRÅDER MED BEGRÆNSET TRAFIK.
- N.B.: INSTALLERING AV PRODUKTENE ER KUN TILLAT PÅ STEDER MED BEGRÆNSET TRAFIK.
- OBS! PRODUKTERNA FÅR ENDAST INSTALLERAS I OMRÅDEN MED BEGRÄNSAD CIRCULATION.
- ПРИМЕЧАНИЕ: МОНТАЖ ИЗДЕЛИЙ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО В ЗОНАХ С ОГРАНИЧЕННЫМ АВТОМОБИЛЬНЫМ ДВИЖЕНИЕМ.
- 注意: 产品仅在授权的交通频繁区域才允许安装。





DIREZIONE DA ILLUMINARE
DIRECTION OF LIGHT
DIRECTION DEVANT ÊTRE ÉCLAIRÉE
BELEUCHTUNGSRICHTUNG
TE VERLICHTEN RICHTING
DIRECCIÓN POR ILUMINAR
RETNING, DER SKAL OPLYSES
LYSRETNING
RIKTNING OM SKA BELYSSAS
НАПРАВЛЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ
光照方向



I Accertarsi che l'area "S" sulla quale poggierà la cornice non presenti sporgenze.

GB Make sure area "S" onto which the frame will rest is free of any projections.

F Contrôlez que la zone «S» sur laquelle reposera le cadre ne présente pas d'aspérités.

D Vergewissern Sie sich, dass der Bereich „S“, also die Stelle, wo der Rahmen aufgelegt wird, keine Unebenheiten aufweist.

NL Let op dat de zone "S" waarop de lijst zal rusten geen uitsteeksels vertoont.

E Asegurarse de que el área «S», sobre la que se apoyará el marco, no presente salientes.

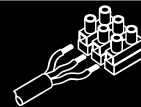
DK Kontroller, at området "S", som kanten støtter mod, ikke rager ud nogen steder.

N Se til at området "S" der rammen skal hvile er fri for fremspring.

S Försäkra dig om att det inte finns några utstickande delar på området "S" där ramen vilar.

RUS Проверьте, чтобы площадь "S", на которую опирается рамка, не имела выступов.

CN 确保框架放置的"S"区域无任何照射。



I **UTILIZZARE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ALLA RETE, DISPOSITIVI DI CONNESSIONE CHE GARANTISCANO IL GRADO DI PROTEZIONE "IP67".** Morsetti inclusi. L'installazione può richiedere l'intervento di personale qualificato.

Caratteristiche tecniche della morsetteria:

- n° 2/3 morsetti del tipo a vite (sezione max. 2,5 mm²)
- tensione di alimentazione 250V - 6A
- spellatura cavi di 8 mm.

GB **FOR CONNECTION TO THE MAINS ELECTRICITY SUPPLY, USE CONNECTION DEVICES WHICH OFFER THE "IP67" DEGREE OF PROTECTION.** Terminal board included. The assistance of qualified personnel may be required during installation.

Technical features of the terminal board:

- 2/3 terminals with a screw base (max. cross-section 2.5 mm²)
- 250 V - 6 A supply voltage
- 8 mm cable stripping length.

F **POUR LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE AU SECTEUR, UTILISER DES DISPOSITIFS DE CONNEXION QUI GARANTISSENT UN INDICE DE PROTECTION "IP67".**

Bornier inclus. L'installation pourrait exiger l'intervention de personnel qualifié.

Caractéristiques techniques du bornier :

- 2/3 bornes à vis (section max. 2,5 mm²)
- tension d'alimentation 250V - 6A
- dénudage des câbles de 8 mm.

D **FÜR DEN ELEKTROANSCHLUSS AN DAS NETZ MÜSSEN DIE ANSCHLUSSEGERÄTE EINEN SCHUTZGRAD VON "IP67" AUFWEISEN.** Klemmleisten enthalten. Die Installation kann den Eingriff von Fachpersonal erfordern.

Technische Merkmale der Klemmleiste:

- 2-3 Schraubklemmen (max. Querschnitt 2,5 mm²)
- Versorgungsspannung 250V
- Kabelabschälung 8 mm.

NL **GEbruik voor de aansluiting op het elektrische net verbindingsschakelaars die een beschermingsgraad "IP67" garanderen.** Klemmenstrook bijgeleverd. De installatie kan de hulp van gekwalificeerde installateurs vereisen.

Technische eigenschappen van de klemmenstrook:

- 2/3 klemmen van het schroeftype (max. diameter 2,5 mm²)
- voedingsspanning 250V - 6A
- strippen kabels 8 mm.

E **PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA A LA RED UTILIZAR DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN QUE GARANTIZAN EL GRADO DE PROTECCIÓN "IP67".** Clema de conexiones incluida. La instalación puede necesitar la intervención de personal calificado.

Características técnicas de la cema de conexiones:

- n. 2/3 terminales de tornillo (sección máx. 2,5 mm²)
- tensión de alimentación 250V - 6A
- peladura cables de 8 mm.

N **FOR TILKOPLING TIL STRØM BRUKES KOPLINGSINNRETNINGER SOM GARANTERER EN "IP67"-BESKYTTELSESGRAD.** Terminalinnretninger inkludert. Det kan være nødvendig med hjelp av kvalifisert personale ved installeringen.

Tekniske egenskaper for terminalinnretningen:

- 2/3 terminaler med en skruibase (maks. tverrsnitt 2,5 mm²)
- forsyningsspenning 250 V - 6 A
- 8 mm kabelstrippelengde.

DK **VED TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNINGEN SKAL DER BRUGES STIK MV. MED EN BESKYTTELSESGRAD, DER SVARER TIL "IP67".** Klemkasse følger med. Installation kan kræve hjælp fra en elektriker.

Klemkassens tekniske karakteristika:

- 2-3 klemmer af skruetypen (maks. snit 2,5 mm²)
- forsyningsspænding 250V - 6A
- skrælning af ledninger 8 mm.

S **ANVÄND ANSLUTNINGSANORDNINGAR FÖR ANSLUTNINGEN TILL ELNÄTET SOM GARANTERAR SKYDDSGRAD "IP67".** Kopplingsplint ingår. Installationen kan kräva ingrepp från en utbildad fackman.

Kopplingsplintens tekniska egenskaper:

- 2-3 st. skruvklämmor (max. tvärsnitt 2,5 mm²).
- Matningsspanning 250 V - 6 A.
- Kabelavskalning 8 mm.

RUS **ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ КЛАСС ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ «IP67».**

С клеммной колодкой. Для монтажа может потребоваться квалифицированный электрик.

Технические характеристики клеммной колодки:

- 2/3 винтовых клеммы (макс. сечение 2,5 мм²)
- напряжение электропитания 250 В - 6А
- оголение проводов на 8 мм.

CN **使用连接电子线路，所使用的连接装置应保证能够拥有"IP67"保护级。** 镇流器包含在内。在安装时候有可能要求专业人员的参与。

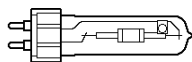
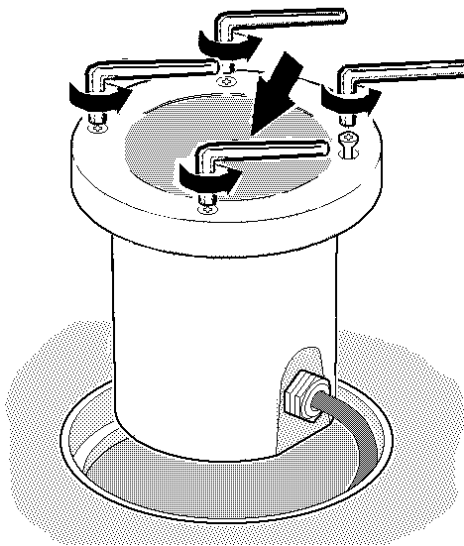
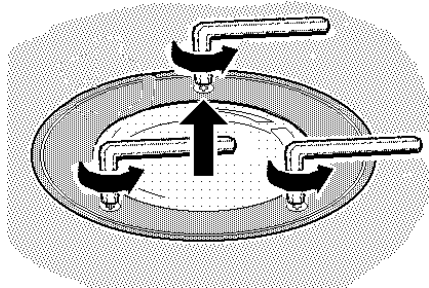
镇流器的技术特点：

- 2-3个螺钉类的小夹钳 (最大截面2,5 mm²)
- 供电强度 250V - 6A
- 去皮绝缘电线 8 mm.

INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA
INSTALLING AND REPLACING THE LAMP
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DE LA LAMPE
EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER LEUCHTE
HET INSTALLEREN EN VERVANGEN VAN DE LAMP
INSTALACIÓN Y REEMPLAZO DEL FOCO
INSTALLATION OG UDSKIFTNING AF LYSKILDEN
INSTALLERE OG SKIFTE LAMPEN
INSTALLATION OCH BYT AV LAMPA
МОНТАЖ И ЗАМЕНА ЛАМПЫ
安装和更换光源



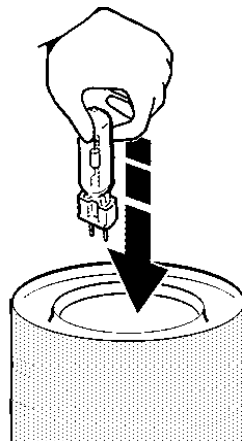
- I Il simbolo identifica gli apparecchi la cui tensione di picco, durante la sostituzione della lampada, supera i 34 Volts.
- GB The symbol identifies luminaires whose peak voltage, during lamp replacement, exceeds 34 Volts.
- F Ce symbole identifie les appareils dont la tension de crête, durant le remplacement de l'ampoule, dépasse les 34 volts.
- D Mit diesem Symbol werden die Leuchten gekennzeichnet, deren Spitzenspannung während des Leuchtmittelwechsels mehr als 34 Volt beträgt.
- NL Het symbool identificeert de apparaten waarvan de topspanning, gedurende het vervangen van de lamp, de 34 Volt overschreidt.
- E El símbolo identifica los aparatos cuya tensión de pico supera 34 V durante la sustitución de la lámpara.
- DK Symbolet betyder, at armaturets maksimale spænding, under udskiftning af lyskilden, overstiger 34 V.
- N Symbolet identifiserer lysarmaturer med toppspenning som under lampeutskiftning overskrider 34 volt.
- S Symbolen betecknar att utrustningens toppspänning under byte av lampa överstiger 34 Volt.
- RUS Эта маркировка обозначает приборы, пиковое напряжение которых в процессе замены лампы, превышает 34 Вольт.
- CN 该符号标明, 这些灯具在更换光源时, 光源的最大电压超过34伏。



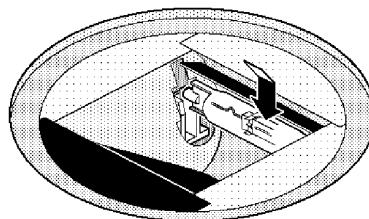
PHILIPS " CDM "
OSRAM " HCI "
GENERAL ELECTRIC " CMH "

art. BD26
BD27
BD31

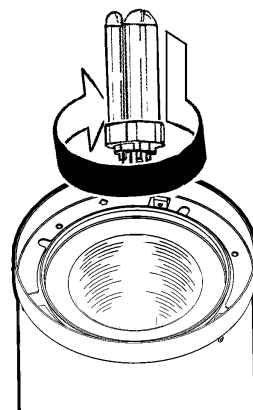
- I Le prestazioni fotometriche dichiarate a catalogo sono garantite usando le lampade indicate in figura.
- GB The photometric performance indicated in the catalogue is guaranteed when using the shown in the figure.
- F Les performances photométriques reportées dans notre catalogue ne sont atteintes qu'en montant les lampes indiquées (voir figure).
- D Die im Katalog angegebenen photometrischen Leistungen werden bei Einsatz der in der Abbildung veranschaulichten Lampen gewährleistet.
- NL De in de catalogus vermeldde fotometrische prestaties worden gegarandeerd als de lampen worden gebruikt die in de afbeelding zijn aangegeven.
- E Las prestaciones fotométricas que declara el catálogo se garantizan al utilizar las lámparas indicadas en figura.
- DK Den angivne lysnormale ydelse i kataloget garanteres, hvis man bruger de angivne lyskilder, som vist i figuren.
- N Den fotometriske ytelsen som indikeres i katalogen garanteres ved bruk av viste lamper.
- S Den fotometriska kapaciteten som uppges i katalogen garanteras under förutsättning att lamporna som indikeras i figuren används.
- RUS Фотометрические характеристики, указанные в каталоге, гарантируются в случае использования ламп, указанных на схеме.
- CN 仅按图示使用时, 才能保证产品目录里显示的配光性能。



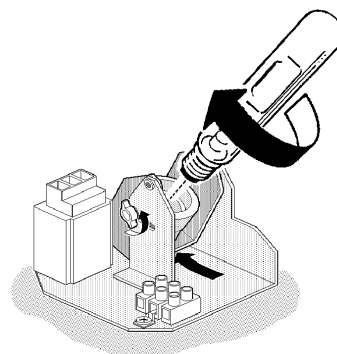
art. BD26
BD27
BD31



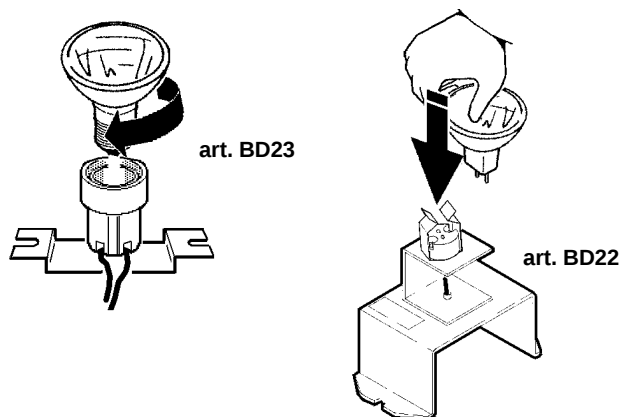
art. BD30



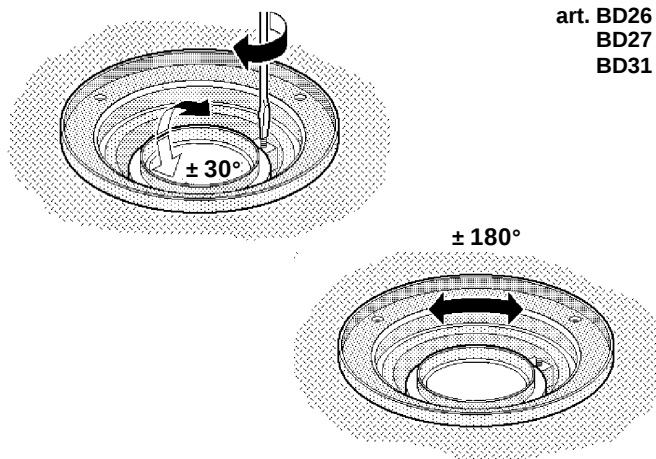
art. BD29



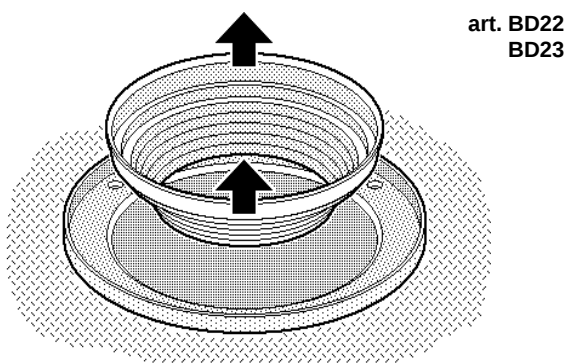
art. BD28



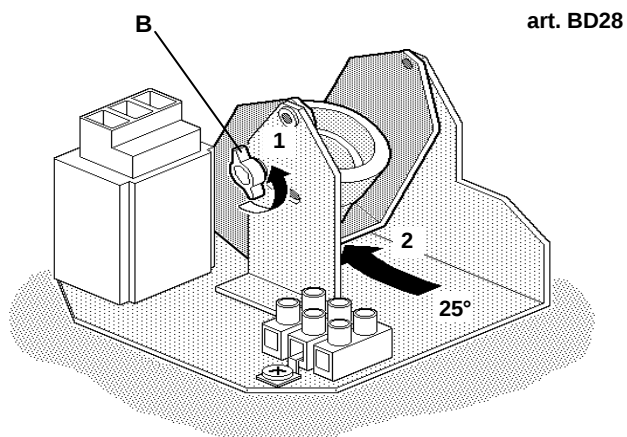
REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLA LAMPADA
ADJUSTING THE INCLINATION OF THE LAMP
RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE LA LAMPE
EINSTELLUNG DER LAMPENNEIGUNG
HET RICHTEN VAN DE LAMP
REGULACION DE LA INCLINACION DE LA LAMPARA
JUSTERING AF ARMATURETS HÆLDNING
JUSTERING AV HELLINGEN PÅ LAMPEN
INSTÄLLNING AV LAMPANS LUTNINGSVINKEL
РЕГУЛЯЦИЯ НАКЛОНА ЛАМПЫ
調整光源の傾斜度



art. BD26
BD27
BD31



art. BD22
BD23



art. BD28

I N.B.: Dopo l'orientamento della lampada serrare la vite "B".

GB N.B.: After adjusting the lamp, tighten screw "B".

F N.B.: Après avoir orienté la lampe, serrer la vis "B".

D N.B.: Nach entsprechender Ausrichtung der Lampe, die Schraube "B" fest anziehen.

NL N.B.: Na het richten van de lamp draait men de schroef "B" vast.

E NOTA: Una vez conseguida la orientación del foco, ajustar el tornillo "B".

DK N.B.: Efter justering er lyskildens retning skal man spænde skruen B.

N N.B.: Etter justering av lampen, trekk til skruen "B".

S OBS! Dra åt skruven B efter att lampen har riktats.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: После ориентации лампы закрутите до упора винт B.

CN 注意: 调节光源后, 拧紧螺丝"B".



I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

F En cas de remplacement d'une ou de plusieurs lampes, remontez les faston «F» comme illustré.

D Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller, um das Glas zu ersetzen.

NL Als het glas gebroken is kan het apparaat niet worden gebruikt en moet u zich tot de fabrikant wenden voor het vervangen van het glas.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

DK Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

N Hvis glasset skulle knuses, kan ikke produktet brukes, og du må ta kontakt med produsenten for å få det skiftet.

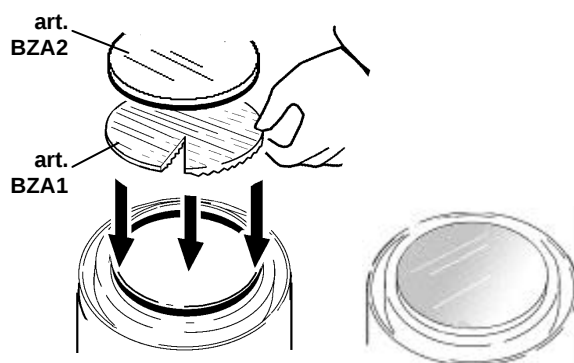
S Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.

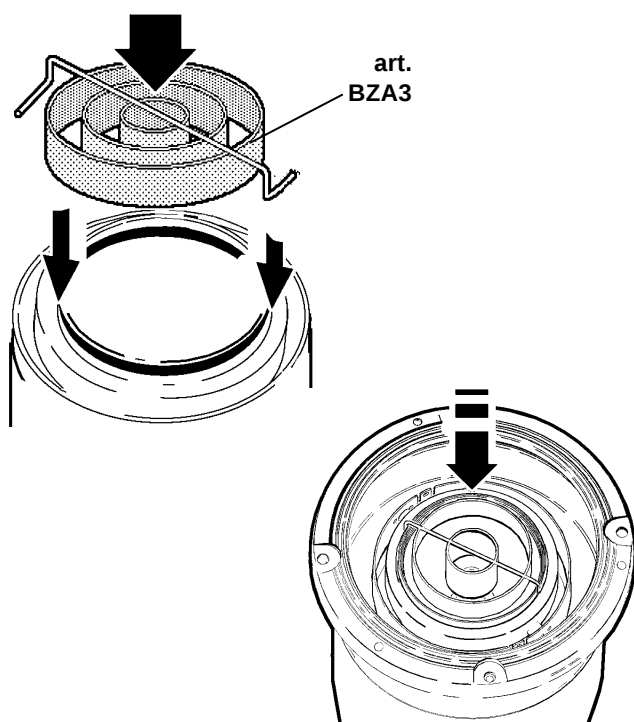
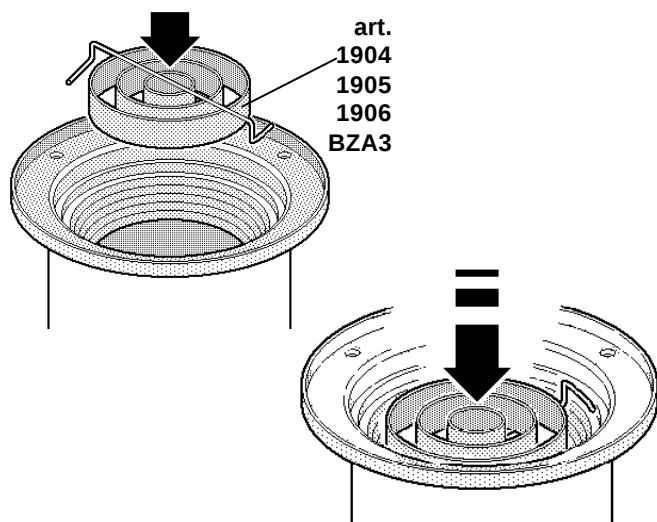
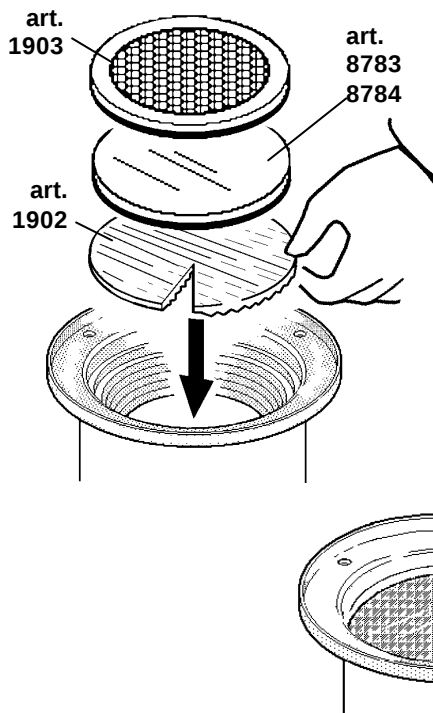
RUS В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.

CN 一旦玻璃破碎后产品将不能再使用, 须联系生产商予以更换。

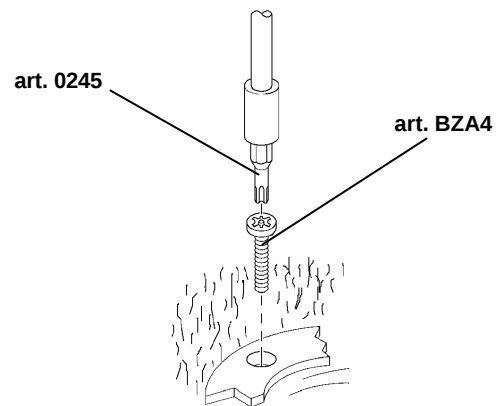
INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALLATION DES ACCESSOIRES
INSTALLATION DER ZUBEHÖRTEILE
HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES
INSTALACION DE ACCESORIOS
INSTALLATION AF TILBEHØR
INSTALLERING AV TILBEHØRET
INSTALLATION AV TILLBEHÖR
МОНТАЖ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ
附件的安装

ART.	Filtro - Filter - Filtre Filter - Filter - Filtro - Filter - Filter - Filtre Фильтр - 濾片 art.	art.	art.
BD22	8783	1902	1904
BD23	8783	1902	1904
BD24	—	—	—
BD25	—	—	—
BD26	BZA2	BZA1	BZA3
BD27	—	—	—
BD28	—	—	—
BD29	8784	—	1905
BD30	—	—	—
BD31	BZA2	BZA1	BZA3

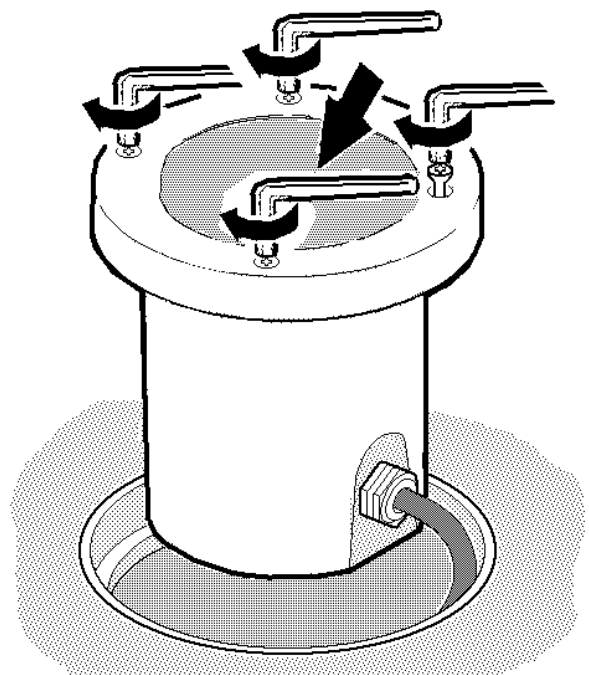


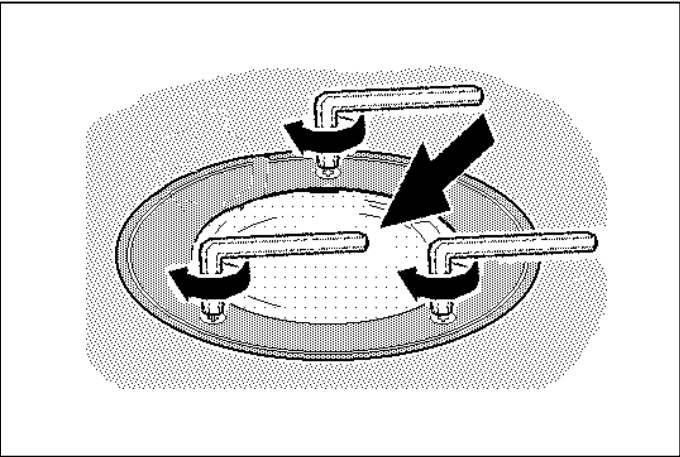
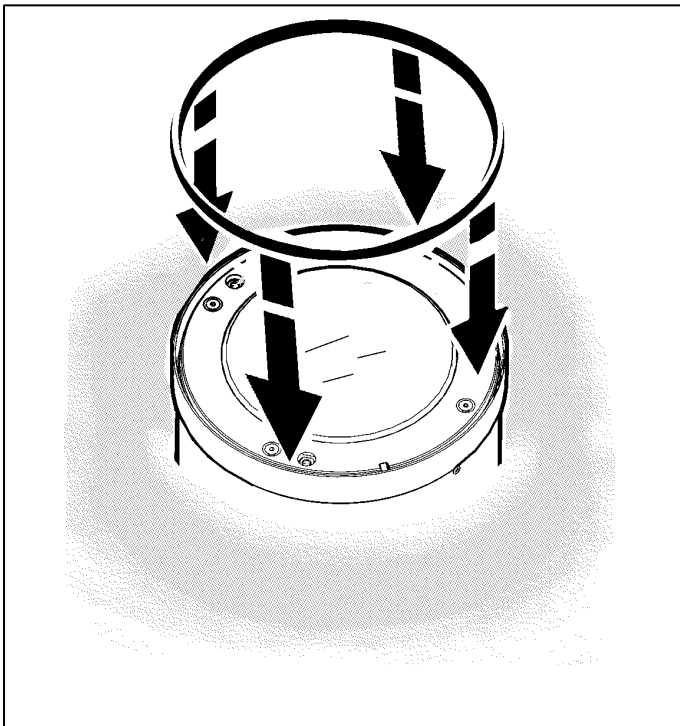


- I **N.B.:** Per eliminare eventuali formazioni di aloni sullo schermo in vetro, utilizzare un panno morbido imbevuto di alcool.
- GB **N.B.:** To prevent halation on the glass diffuser, use a cloth dampened with alcohol.
- F **N.B.:** Pour éliminer les halos pouvant se former sur l'écran en verre, utilisez un chiffon doux imbibé d'alcool.
- D **N.B.:** Zur Entfernung eventueller Ränder auf der Glasabdeckung verwenden Sie bitte ein weiches mit etwas Alkohol angefeuchtetes Tuch.
- NL **N.B.:** Gebruik voor het verwijderen van eventuele kringen op het glazen scherm een zachte doek met spiritus.
- E **NOTA:** Para eliminar que se formen halos sobre la pantalla de vidrio, emplear siempre un paño humedecido con alcohol.
- DK **N.B.:** For at fjerne halomærker på glasskærmen skal bruge en blød klud opvædet i sprit.
- N **N.B.:** For å unngå halo-effekt på glassdiffuser, bruk en klut fuktet med alkohol.
- S **OBS!** Använd en mjuk trasa indränkt med alkohol för att ta bort eventuella fläckbildningar på glasskärmen.
- RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для удаления возможных разводов со стеклянного экрана используйте мягкую тряпку, смоченную в спирте.
- CN **注意:** 为避免雾面玻璃的晕光现象, 用浸过酒精的布擦拭。



- I Sostituire le viti di serie con le viti art. **BZA4** (per Light-Up Walk).
- N.B.: Serrare le viti con l'apposita chiave art. **0245**.
- GB Replace the standard screws with the screws art. **BZA4** (for Light-Up Walk).
- N.B.: Tighten the screws with the specific spanner art. **0245**.
- F Remplacez les vis de série par les vis art. **BZA4** (pour Light-Up Walk).
- N.B.: Serrez les vis à l'aide de la clé prévue art. **0245**.
- D Die seriellen Schrauben sind durch die Schrauben Art. **BZA4** (für Light-Up Walk) zu ersetzen;
- N.B.: Schrauben unter Zuhilfenahme des entsprechenden Schlüssels Art. **0245** anziehen.
- NL Vervang de schroeven van de serie met de schroeven art. **BZA4** (voor Light-Up Walk)
- N.B.: Draai de schroeven vast met de hiervoor bestemde sleutel art. **0245**.
- E Sustituya los tornillos corrientes con los tornillos art. **BZA4** (para Light- Walk)
- NOTA:** Ajuste los tornillos con la llave art. **0245**.
- DK Udskift serieskrue med skruerne art. **BZA4** (til Light-Up Garden)
- N.B.: Spænd skruerne med den passende nøgle art. **0245**.
- N Skift ut standardskrue med skruer art. **BZA4** (til Light-Up Garden)
- N.B.: Trekk til skruene med den spesifikke nøkkelen art. **0245**.
- S Byt ut originalskruvorna mot skruvorna art. **BZA4** (för Light-Up Garden).
- OBS!** Dra åt skruvorna med därtill avsedd nyckel art. **0245**.
- RUS Замените стандартные шурупы на шурупы арт. **BZA4** (для Light-Up Garden)
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Закрутите шурупы специальным ключом арт. **0245**.
- CN 更换配备有 art. **BZA4** 螺丝 (适用于 Light-Up Garden) 的标准螺丝, 注意: 用特定的扳手 art. **0245** 拧紧螺丝。





I N.B.: Le viti che fissano la cornice al corpo debbono essere serrate a fondo in modo uniforme, passando alternativamente da una vite a quella diametralmente opposta.

GB N.B.: The screws that fasten the frame to the body must be tightened securely and uniformly, tightening first one and then the one diametrically opposite to it.

F N.B.: Les vis qui fixent le cadre au corps doivent être serrées à fond de façon uniforme, en passant, alternativement, d'une vis à celle qui lui est diamétralement opposée.

D N.B.: Die Schrauben mit denen der Rahmen am Korpus befestigt ist, müssen gleichmäßig fest angezogen werden, wobei zuerst die eine Schraube und dann die genau entgegengesetzte anzuziehen ist..

NL N.B.: De schroeven die de lijst aan de romp bevestigen moeten op gelijkmatige wijze worden aangedraaid door afwisselend van ene schroef naar de andere diametraal er tegenover te gaan.

E NOTA: Los tornillos que fijan el marco al cuerpo han de ajustarse hasta el fondo de manera uniforme, enroscando siempre y de manera alternada un tornillo con su opuesto en diagonal extremo.

DK N.B.: Skruerne, der fastgør rammen til legemet, skal skrues i bund på en ensartet måde, idet de strammes i diagonal rækkefølge.

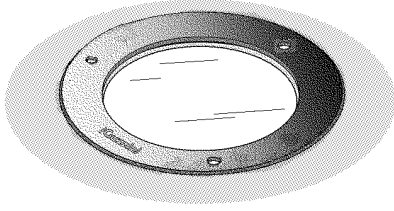
N N.B.: Skruene som fester rammen til huset på armaturen må trekkes godt til og på en jevn måte ved å først trekke til én og deretter trekke til den diametrisk motsatte skruen.

S OBS! Skruvorna som fäster ramen vid kroppen ska dras åt till botten på ett jämnt sätt genom att korsdras.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Шурупы, соединяющие рамку с корпусом, должны быть равномерно о закручены до упора, переходя от одного шурупа к противоположному.

CN 注意: 将固定框架与主体的螺钉须统一地完全拧紧, 先拧紧第一个, 然后是相对的另一一个。

LIGHT UP - WALK



تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

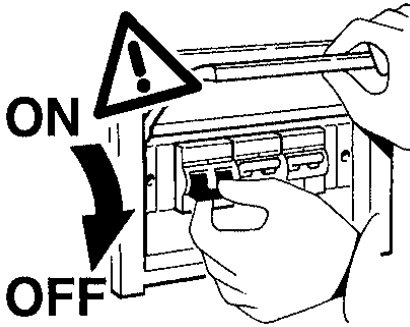
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام "LIGHT-UP WALK BALISAGE" ، يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LIGHT-UP WALK BALISAGE" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "LIGHT-UP WALK BALISAGE", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "LIGHT-UP WALK BALISAGE" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.



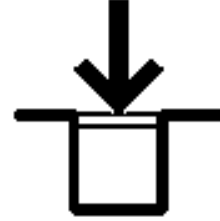
التزم بالحد الأدنى من المسافة عن التركيب الضوئية، المقاس على امتداد المحاور المرئية في اللمبة.

I Rispettare la distanza minima dall'oggetto illuminato, misurata lungo l'asse ottico della lampada.

GB Respect the minimum distance from the illuminated object, measured along the optical axis of the lamp.

E Respetar la distancia mínima respecto del objeto iluminado, medida a lo largo del eje óptico de la lámpara.

19000 N



تم تصميم واختبار الأجهزة لكي تتحمل حمولة إستاتيكية تصل إلى غاية 19000 نيوتن. التركيب مسموح في المناطق المخصصة للمشاة أو طرق الدراجات أو برك السباحة.

I Gli apparecchi sono stati progettati e collaudati per reggere un carico statico fino a 19000 N. L'installazione è ammessa in zone pedonali, piste ciclabili o piscine.

GB The fittings were designed and tested to withstand a static load up to 19000 N. The fittings can be installed on pedestrian areas, cycle lanes or swimming pools.

E Los aparatos han sido diseñados y ensayados para resistir una carga estática de 19000 N. La instalación está permitida en zonas peatonales, pistas de bicicletas o piscinas.

...°C



الصنف Art.	...°C	الصنف Art.	...°C
BD22	68	BD28	115
BD23	132	BD29	55
BD26	92	BD30	140
BD27	140	BD31	85

في حالة تلف الكابل المرئي الخارجي، يجب أن يتم الاستبدال من قبل جهة التصنيع. أو بواسطة خدمة العملاء أو بواسطة عاملين مؤهلين مماثلين وذلك لتفادي الأخطار.

I In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

GB Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.

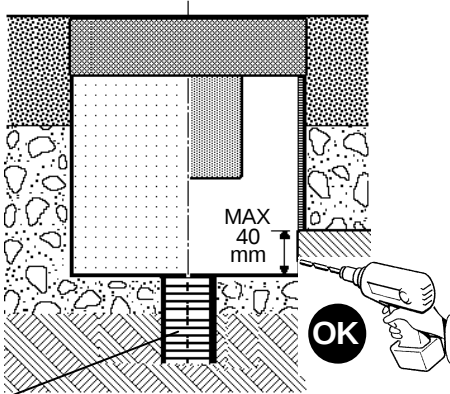
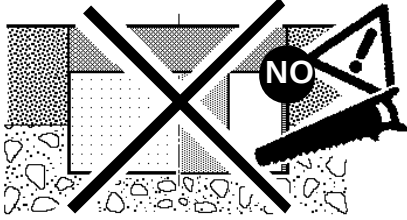
E En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.

جهاز فتحة مناسبة مع ترك 300 مم من الحصى على القاع عر
ملاحظة: لتحاكي تسرب الماء إلى سلك التيار الكهربائي، قم
بحماية نهائيته.

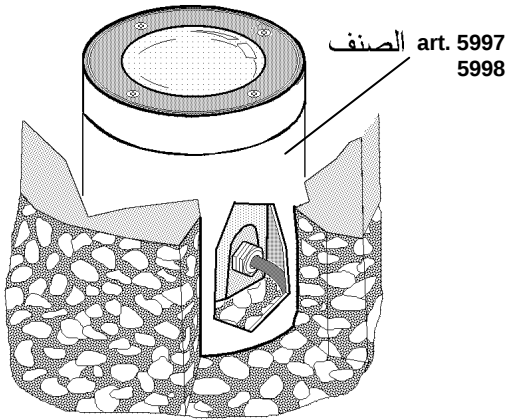
I Preparare un adeguato scavo lasciando sul fondo 300 mm di ghiaia di drenaggio.
N.B.: Per evitare che vi siano infiltrazioni d'acqua attraverso il cavo d'alimentazione,
proteggere la sua estremità.

GB Prepare an adequate hole, leaving 300 mm of pit gravel on the bottom.
N.B.: To prevent water from entering through the electrical supply cord, protect its end.

E NOTA: Para evitar infiltraciones de agua a través del cable de alimentación, envolver bien
las extremidades.



أنبوب تصريف
TUBO PER DRENAGGIO
DRAINAGE PIPE
TUBO PARA DRENAJE



الصف art. 5997
5998

أثناء التركيب. تأكد من أن قاعدة الاستناد متينة بدرجة كافية لتفادي حدوث هبوط بها. عر

I Durante l'installazione, assicurarsi che il fondo d'appoggio sia abbastanza solido da evitare
sprofondamenti.

GB During installation, make sure that the support base is sufficiently solid, in order to prevent
sinking.

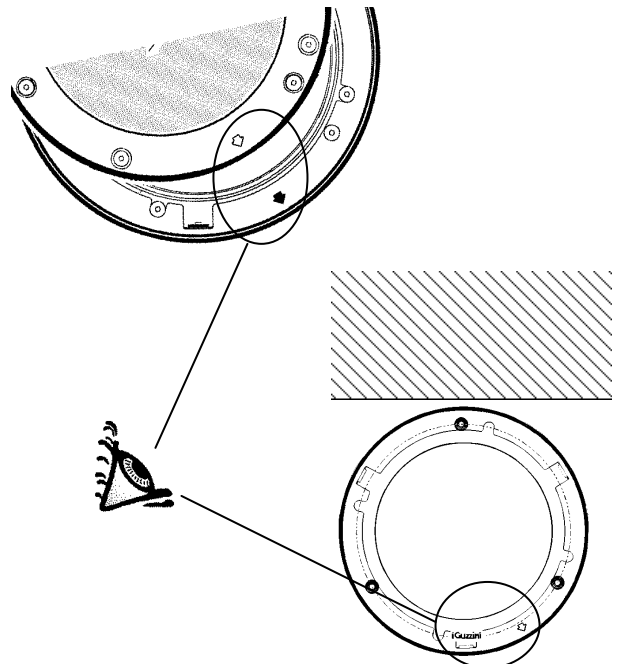
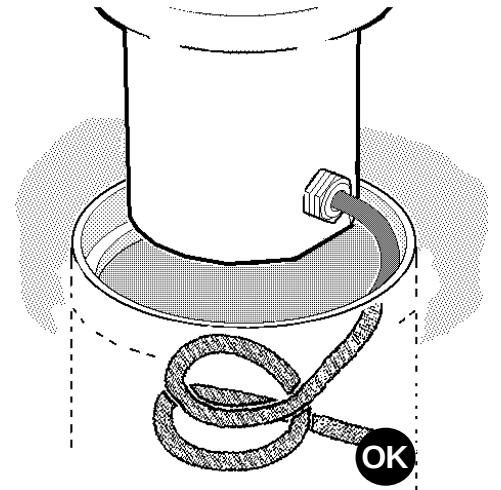
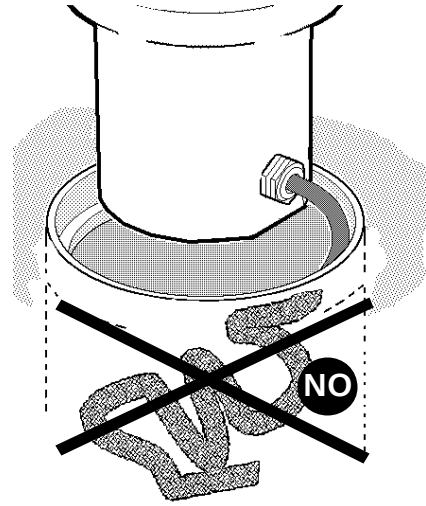
E Durante la instalación, asegurarse que el fondo de apoyo sea bastante sólido como para evitar
el desfonde.

ملاحظة: تركيب المنتجات مسموح به في مناطق النقل
المسموح بها فقط.

N.B.: L'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI E' CONSENTITA SOLAMENTE IN AREE A
CIRCOLAZIONE LIMITATA.

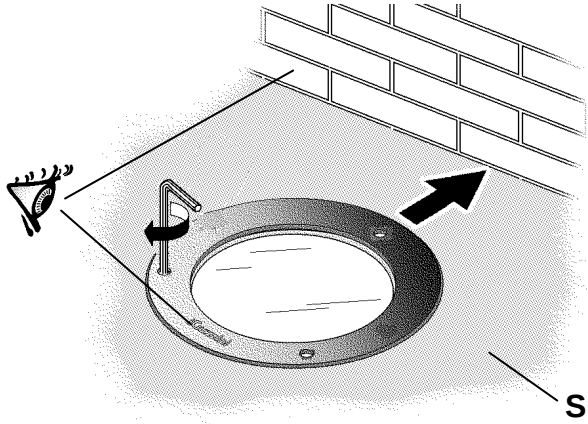
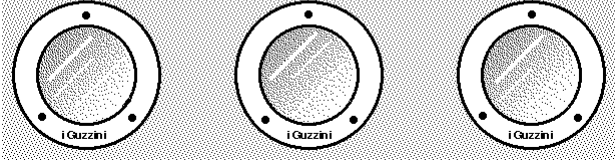
N.B.: INSTALLATION OF THE PRODUCTS IS ALLOWED IN AUTHORISED TRAFFIC
AREAS ONLY.

NOTA: LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS ESTÁ PERMITIDA SOLAMENTE EN ÁREAS
DE CIRCULACIÓN RESTRINGIDA.



اتجاه النور

DIREZIONE DA ILLUMINARE
DIRECTION OF LIGHT
DIRECCIÓN PARA ILUMINAR

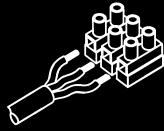


تحقق من أن المساحة "S" التي يتركز عليها الإطار لا توجد لها أطراف متدلّية.

I Accertarsi che l'area "S" sulla quale poggerà la cornice non presenti sporgenze.

GB Make sure area "S" onto which the frame will rest is free of any projections.

E Asegurarse de que el área "S", sobre la que se apoyará el marco, no presente salientes.



للتوصيل بمصدر الكهرباء الرئيسي، استخدم غلب توصيل عر
تضمن درجة "IP67" من الحماية.

اللوحة النهائية مضمنة. يمكن ان تحتاج إلى فني مؤهل لتنفيذ
التركيب.

مميزات اللوحة النهائية:

2 - برغي نهائي (الحد الأقصى للمقطع العرضي 2.5 ملم²)

تزويد الجهد الكهربائي 250 V - 6A

8 ملم عازل للكبلات.

I UTILIZZARE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO ALLA RETE, DISPOSITIVI DI
CONNESSIONE CHE GARANTISCANO IL GRADO DI PROTEZIONE "IP67".

Morsettiera inclusa. L'installazione può richiedere l'intervento di personale qualificato.

Caratteristiche tecniche della morsettiera:

- n° 2/3 morsetti del tipo a vite (sezione max. 2,5 mm²)

- tensione di alimentazione 250V - 6A

- spellatura cavi di 8 mm.

GB FOR CONNECTION TO THE ELECTRIC MAINS, USE CONNECTION BOXES WHICH
GUARANTEE AN "IP67" DEGREE OF PROTECTION.

Terminal board included. A qualified technician may be required for installation.

Technical characteristics of the terminal board:

- 2/3 screw terminal (max. cross-section 2.5 mm²)

- supply voltage 250 V - 6A

- 8 mm peeling of cables.

E PARA LA CONEXION ELECTRICA A LA RED, UTILIZAR DISPOSITIVOS DE CONEXION
QUE GARANTICEN EL GRADO DE PROTECCION "IP67".

Tablero de bornes incluido. La instalación puede requerir la intervención de personal especializado.

Características técnicas del tablero de bornes:

- 2/3 bornes roscados (sección máx. 2,5 mm²)

- tensión de alimentación 250V - 6A

- desolladura de los cables de 8 mm.

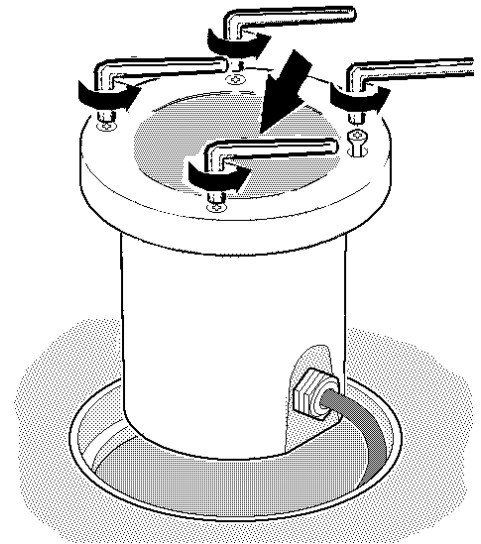
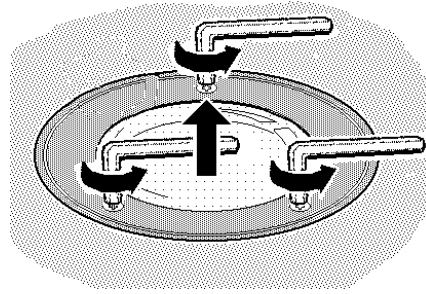


يشير الرمز إلى التركيبات الضوئية التي تتجاوز الجهد
الكهربائي، خلال تغيير المبة، بأكثر من 34 فولت.

I Il simbolo identifica gli apparecchi la cui tensione di picco, durante la sostituzione della lampada, supera i 34 Volts.

GB The symbol identifies luminaires whose peak voltage, during lamp replacement, exceeds 34 Volts.

E El símbolo identifica los aparatos cuya tensión de pico supera 34 V durante la sustitución de la lámpara.

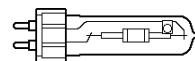


الصف

art. BD26

BD27

BD31



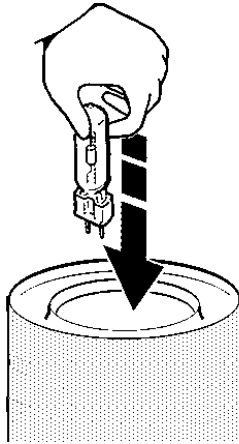
PHILIPS " CDM "
OSRAM " HCI "
GENERAL ELECTRIC " CMH "

يتم ضمان شدة الضوء المصرح عنها في الكتولوج من خلال استعمال اللمبات المبينة في الشكل. عر
I Le prestazioni fotometriche dichiarate a catalogo sono garantite usando le lampade indicate in figura.

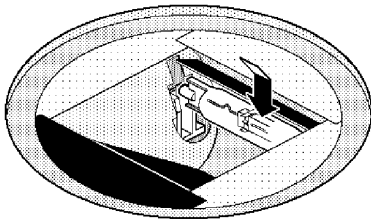
GB The photometric performance indicated in the catalogue is guaranteed when using the shown in the figure.

E Las prestaciones fotométricas que declara el catálogo se garantizan al utilizar las lámparas indicadas en figura.

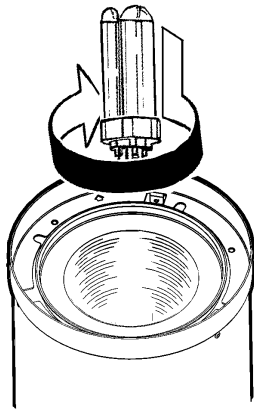
الصنف art. BD26
BD27
BD31



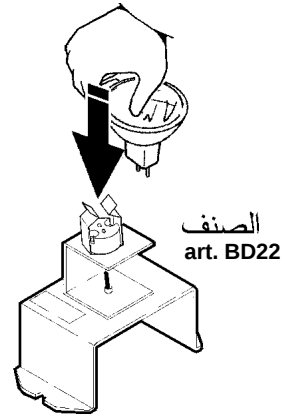
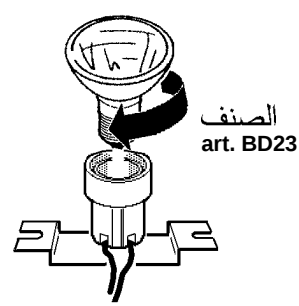
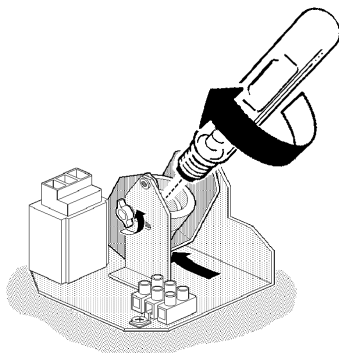
الصنف art. BD30



الصنف art. BD29



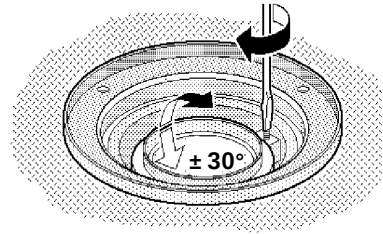
الصنف art. BD28



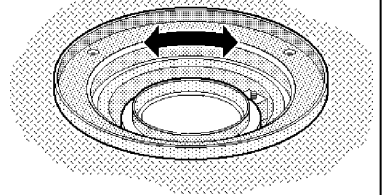
ضبط ميل اللبنة

REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DELLA LAMPADA
ADJUSTING THE INCLINATION OF THE LAMP
REGULACION DE LA INCLINACION DE LA LAMPARA

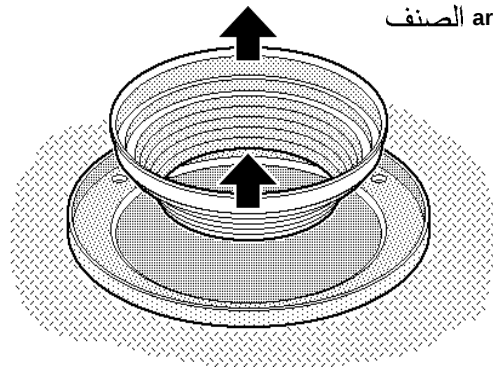
الصنف art. BD26
BD27
BD31



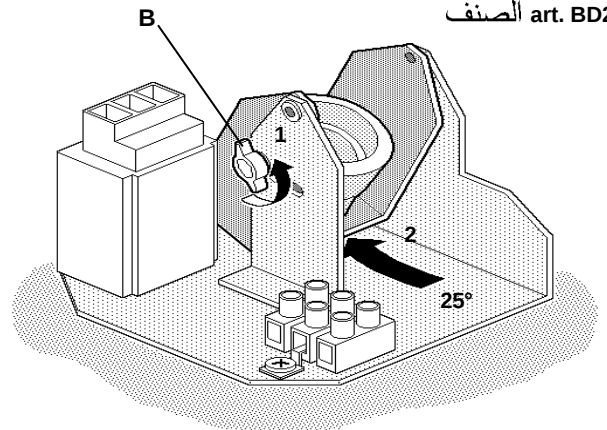
± 180°



الصنف art. BD22
BD23



الصنف art. BD28



ملاحظة: بعد ضبط اللبة اربط المسمار "B".
I N.B.: Dopo l'orientamento della lampada serrare la vite "B".

GB N.B.: After adjusting the lamp, tighten screw "B".

E NOTA: Una vez conseguida la orientación del foco, ajustar el tornillo "B".



لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الاتصال بالصانع لاستبداله.
I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

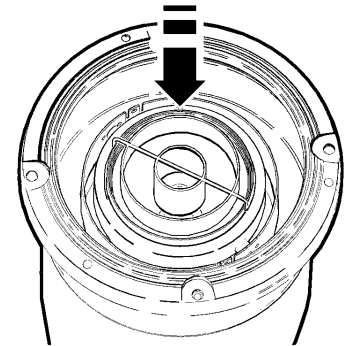
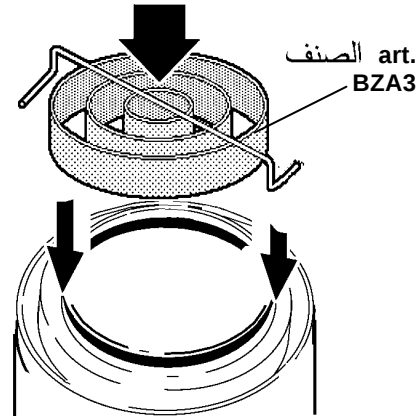
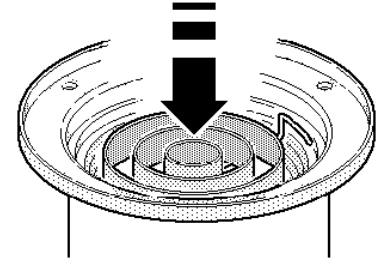
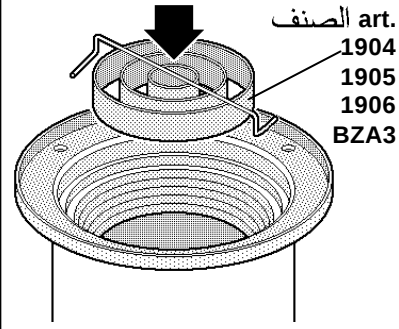
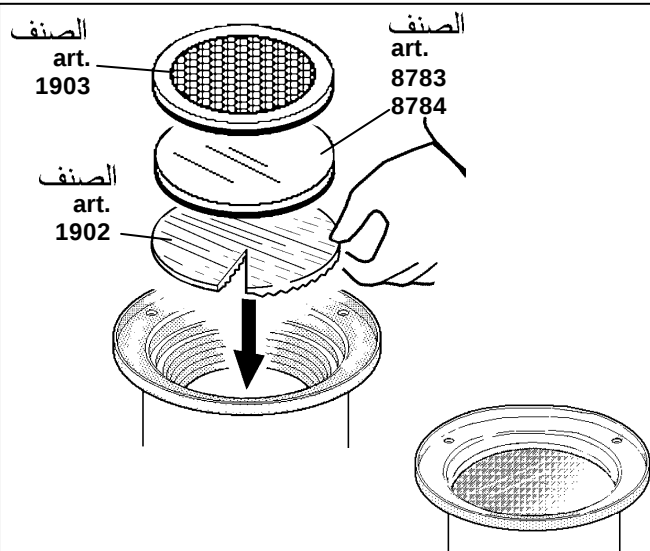
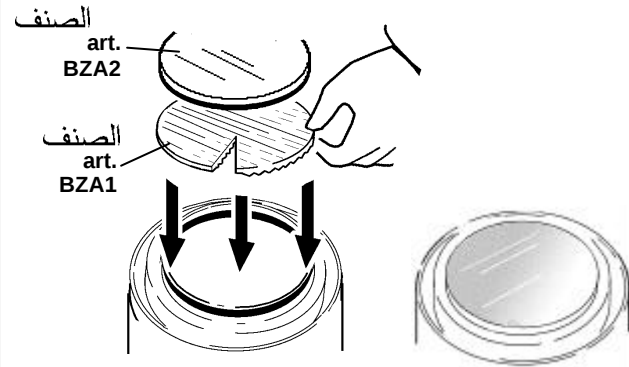
تركيب الملحقات

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI

INSTALLING THE ACCESSORIES

INSTALACION DE ACCESORIOS

الصف ART.	الصف ART.	الصف art.	الصف art.
	فلتر - Filtro Filter - Filtro الصف Art.		
	ملون - Colorato Coloured - Colorado		
BD22	8783	1902	—
BD23	8783	1902	1903
BD24	—	—	—
BD25	—	—	—
BD26	BZA2	BZA1	—
BD27	—	—	—
BD28	—	—	—
BD29	8784	—	1905
BD30	—	—	—
BD31	BZA2	BZA1	—

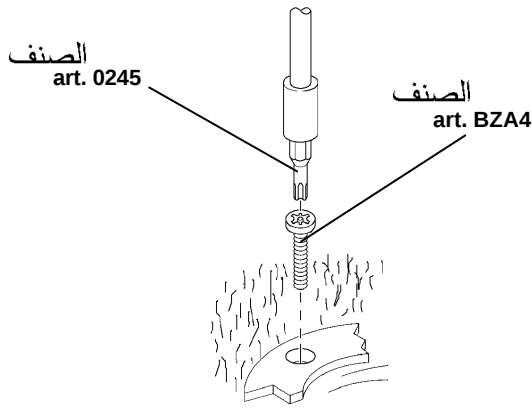


ملاحظة: لتحاشي التجاور الضوئي على الناشر الزجاجي، عر
استخدم قطعة قماش مبللة بالكحول.

I N.B.: Per eliminare eventuali formazioni di aloni sullo schermo in vetro, utilizzare un panno morbido imbevuto di alcool.

GB N.B.: To prevent halation on the glass diffuser, use a cloth dampened with alcohol.

E NOTA: Para eliminar que se formen halos sobre la pantalla de vidrio, emplear siempre un paño humedecido con alcohol.

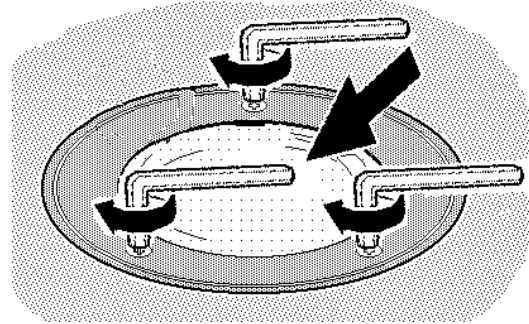


قم بتبديل البراغي العادية ببراعي الصنف. 0226 (من أجل عر
(Light-Up Walk
ملاحظة: شد البراغي بواسطة مفتاح الزبط الخاص بالصنف.

I Sostituire le viti di serie con le viti art. 0226 (per Light-Up Walk).
N.B.: Serrare le viti con l'apposita chiave art. 0245.

GB Replace the standard screws with the screws art. 0226 (for Light-Up Walk).
N.B.: Tighten the screws with the specific spanner art. 0245.

E Sustituya los tornillos corrientes con los tornillos art. 0226 (para Light- Walk).
NOTA: Ajuste los tornillos con la llave art. 0245.

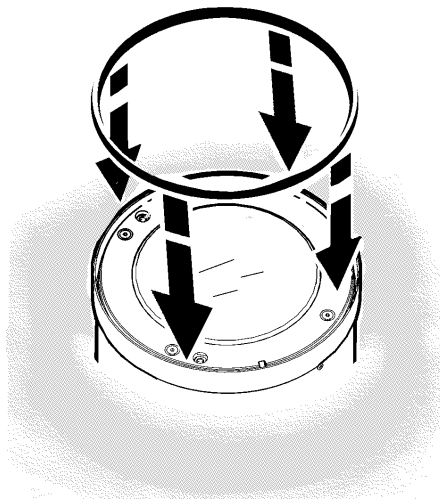
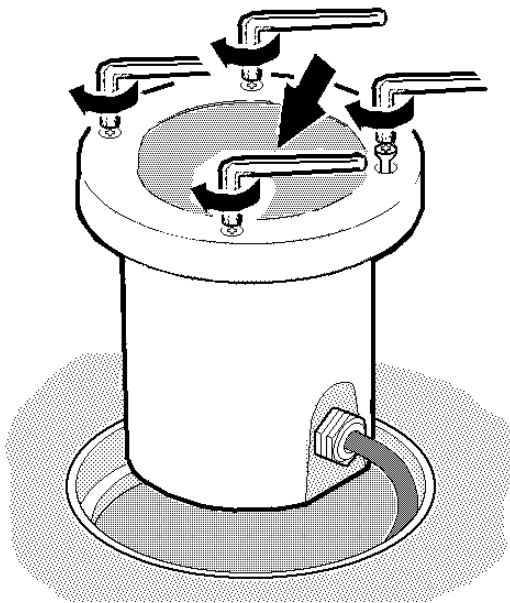


ملاحظة: المسامير اللولبية التي تربط الإطار بجسم الجهاز عر
بجب تثبيتها بإحكام وبطريقة موحدة، بحيث يتم تثبيت
المسامير الأول ثم المسامير الآخر المقابل له في نفس القطر

I N.B.: Le viti che fissano la cornice al corpo debbono essere serrate a fondo in modo uniforme, passando alternativamente da una vite a quella diametralmente opposta.

GB N.B.: The screws which fasten the frame to the body of the fixture must be tightened firmly and in an uniform manner, tightening first one and then the other diametrically opposite it.

E NOTA: Los tornillos que fijan el marco al cuerpo deben resultar bien de modo uniforme, y ello resulta al pasar de un tornillo a otro que sea su opuesto diametralmente.



I Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete elettrica.

L'apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.



L'apparecchio ha una temperatura d'esercizio elevata, installarlo in aree ristrette alla circolazione o in modo che non risulti pericoloso (ustioni o scottature).

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete ed attendere che si sia raffreddato.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose, persone ed animali derivati da usi impropri ed irragionevoli.

GB Before connecting the device, make sure that the rating complies with the electrical mains data.

The device must be exclusively used for the application it was designed for. Any other use is to be considered as improper and consequently dangerous.



The device has a high operating temperature and must be installed in areas with restricted circulation or in such a way to avoid any possible dangers (burns).

Before carrying out cleaning or maintenance operations, disconnect the device from the mains and wait until it has cooled down.

The manufacturer declines responsibility for damages to properties, individuals or animals arising from improper unreasonable use.

F Avant de brancher l'appareil, contrôlez que les données de la plaquette signalétique correspondent bien à celles du réseau électrique.

L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est impropre et donc dangereuse.



L'appareil a une température de fonctionnement élevée, installez-le dans des zones à faible circulation ou de manière à ce qu'il ne soit pas dangereux (brûlures).

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez l'appareil du réseau et attendez qu'il ait refroidi.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des choses ou des animaux du fait d'un usage impropre et déraisonnable.

D Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Leuchte, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit denen des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.

Diese Leuchte darf nur für den Zweck, für den Sie entwickelt wurde, eingesetzt werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und gefährlich anzusehen.



Die Leuchte erreicht eine sehr hohe Betriebstemperatur. Installieren Sie sie daher nur in Bereichen, in denen kein Risiko (Verbrennungsgefahr) besteht.

Trennen Sie die Leuchte vor jeder Reinigung und vor jedweden Wartungseingriff von der Stromversorgung und warten Sie ab, bis sie abgekühlt ist.

Der Hersteller haftet nicht für durch unvernünftigen, unsachgemäßen Gebrauch entstandene Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen.

NL Voordat u het apparaat gaat aansluiten moet u er op letten dat de gegevens op het typeplaatje overeen komen met de kenmerken van uw elektrische net.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het gemaakt is. Ieder ander gebruik wordt onjuist en dus gevaarlijk beschouwd.



Het apparaat kan hoge temperaturen bereiken, installeer het dus in een goed geventileerde ruimte of in ieder geval zodanig dat er geen gevaar bestaat (verbranden

of schroeien). Sluit altijd eerst de stroom af voordat u over gaat tot reinigen of ander onderhoud en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade aan voorwerpen, personen of dieren die het gevolg is van onjuist en onredelijk gebruik.

E Antes de conectar el aparato, asegurarse que los datos de la placa correspondan con aquellos de la red eléctrica.

El aparato debe destinarse al uso para el que ha sido proyectado. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto peligroso.



El aparato tiene una temperatura de ejercicio elevada, por lo tanto instalarlo en áreas de circulación restringida o de modo tal que no resulte peligroso (quemaduras

o ustiones). Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la red y esperar que se enfríe.

El constructor declina cualquier responsabilidad por eventuales daños a cosas, personas o animales debidos al uso impropio e irrazonable.

N Før apparatet tilkoples, forsikre deg om at merkedataene stemmer overens med strømmnettets data.

Dette apparatet må kun brukes til sitt uttrykte formål. Ethvert annet bruk er å betrakte som feil og dermed farlig.



Apparatet har en meget høy driftstemperatur, og må installeres i lokaler hvor uvedkommende ikke har adgang, eller slik at det ikke er farlig på noen måte (forbrenninger

eller skoldinger). Før apparatet rengjøres eller vedlikeholdes må det koples fra strømmen, og vent til det har blitt avkjølt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader på ting, personer eller dyr som skyldes uriktig eller ufornuftig bruk.

DK Inden apparatet tilsluttes, skal man undersøge, at oplysningerne på skiltet stemmer overens med elnettets karakteristika.

Apparatet må kun anvendes til det formål, hvortil det er udviklet. Enhver anden brug skal anses for at være forkert brug, og er således farlig.



Apparatet har en meget høj temperatur under funktion, og må installeres i områder, hvor der ikke er almindelig adgang for personer, eller på en sådan måde, at

det ikke er farligt (forbrændinger eller brandsår).

Inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet afbrydes fra elnettet, hvorefter man skal vente til det er kølet af.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar ved eventuel beskadigelse af ting, eller legemsskader på personer eller dyr, afledt af forkert eller irrationel brug.

S Innan utrustningen ansluts ska du försäkra dig om att data som anges på märkplåten överensstämmer med elnätet.



Denna utrustning ska endast användas för det bruk till vilken den har tillverkats för. All annan användning betraktas som olämplig och följaktligen farlig.

Innan någon rengörings- eller underhållsoperation utförs, ska utrustningen frånkopplas från elnätet och vänta tills den har kylts ned.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för eventuella skador på personer, djur eller föremål som beror på en olämplig och oförnuftig användning.

RUS Перед подсоединением изделия проверить, чтобы данные на шильдике соответствовали характеристикам сети электропитания.

Изделие предназначено только для целей, для которых оно спроектировано.

Использование электроприбора в любых иных целях считается несоответствующим и следовательно опасным.

Перед началом каких-либо работ по чистке или техническому обслуживанию отсоединить изделие от сети

электропитания и дождаться его полного охлаждения.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за возможный ущерб, причиненный имуществу, людям и домашним животным по причине неправильной или неразумной эксплуатации изделия.

CN 在连接装置之前，确定额定功率符合电源的主要数据。该装置必须用于专项设计应用，

其它任何使用都被视为是使用不当，所以是危险的。

在进行清洗与维修操作之前，请将设备和总电源断开，并等其冷却下来。

生产商对不正确使用带来的财产、个人或动物的损害不负责任。



قبل وصل الجهاز. حَقَّق من أن المعلومات المتواجدة على بطاقة المعلومات. هي مطابقة لمعلومات الشبكة الكهربائية.
يجب استعمال هذا الجهاز فقط للأغراض التي صمِّم من أجلها. أي استعمال آخر يعتبر غير لائق وبالتالي يشكل مصدر خطر.
ترتفع درجة حرارة الجهاز بشكل كبير أثناء العمل. وبالتالي يجب تركيبه في مناطق ضيقة للممرور أو بطريقة لا يشكل فيها مصدر خطر (احتراق).
افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. وانتظر إلى حين أن يبرد قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
لا يتحمَّل الصانع أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشياء أو الأشخاص أو الحيوانات. والتي تكون ناجمة عن استعمال الجهاز بشكل غير لائق أو غير عقلاني.

I Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete elettrica.

L'apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.



L'apparecchio ha una temperatura d'esercizio elevata, installarlo in aree ristrette alla circolazione o in modo che non risulti pericoloso (ustioni o scottature).

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete ed attendere che si sia raffreddato.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose, persone ed animali derivati da usi impropri ed irragionevoli.

GB Before connecting the device, make sure that the rating complies with the electrical mains data.

The device must be exclusively used for the application it was designed for. Any other use is to be considered as improper and consequently dangerous.



The device has a high operating temperature and must be installed in areas with restricted circulation or in such a way to avoid any possible dangers (burns).

Before carrying out cleaning or maintenance operations, disconnect the device from the mains and wait until it has cooled down.

The manufacturer declines responsibility for damages to properties, individuals or animals arising from improper unreasonable use.



قبل وصل الجهاز. حَقَّق من أن المعلومات المتواجدة على بطاقة المعلومات. هي مطابقة لمعلومات الشبكة الكهربائية.
يجب استعمال هذا الجهاز فقط للأغراض التي صمِّم من أجلها. أي استعمال آخر يعتبر غير لائق وبالتالي يشكل مصدر خطر.
ترتفع درجة حرارة الجهاز بشكل كبير أثناء العمل. وبالتالي يجب تركيبه في مناطق ضيقة للممرور أو بطريقة لا يشكل فيها مصدر خطر (احتراق).
افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. وانتظر إلى حين أن يبرد قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
لا يتحمَّل الصانع أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشياء أو الأشخاص أو الحيوانات. والتي تكون ناجمة عن استعمال الجهاز بشكل غير لائق أو غير عقلاني.

I Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete elettrica.

L'apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.



L'apparecchio ha una temperatura d'esercizio elevata, installarlo in aree ristrette alla circolazione o in modo che non risulti pericoloso (ustioni o scottature).

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete ed attendere che si sia raffreddato.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose, persone ed animali derivati da usi impropri ed irragionevoli.

GB Before connecting the device, make sure that the rating complies with the electrical mains data.

The device must be exclusively used for the application it was designed for. Any other use is to be considered as improper and consequently dangerous.



The device has a high operating temperature and must be installed in areas with restricted circulation or in such a way to avoid any possible dangers (burns).

Before carrying out cleaning or maintenance operations, disconnect the device from the mains and wait until it has cooled down.

The manufacturer declines responsibility for damages to properties, individuals or animals arising from improper unreasonable use.



قبل وصل الجهاز. حَقَّق من أن المعلومات المتواجدة على بطاقة المعلومات. هي مطابقة لمعلومات الشبكة الكهربائية.
يجب استعمال هذا الجهاز فقط للأغراض التي صمِّم من أجلها. أي استعمال آخر يعتبر غير لائق وبالتالي يشكل مصدر خطر.
ترتفع درجة حرارة الجهاز بشكل كبير أثناء العمل. وبالتالي يجب تركيبه في مناطق ضيقة للممرور أو بطريقة لا يشكل فيها مصدر خطر (احتراق).
افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. وانتظر إلى حين أن يبرد قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
لا يتحمَّل الصانع أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشياء أو الأشخاص أو الحيوانات. والتي تكون ناجمة عن استعمال الجهاز بشكل غير لائق أو غير عقلاني.

I Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete elettrica.

L'apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato progettato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.



L'apparecchio ha una temperatura d'esercizio elevata, installarlo in aree ristrette alla circolazione o in modo che non risulti pericoloso (ustioni o scottature).

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete ed attendere che si sia raffreddato.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose, persone ed animali derivati da usi impropri ed irragionevoli.

GB Before connecting the device, make sure that the rating complies with the electrical mains data.

The device must be exclusively used for the application it was designed for. Any other use is to be considered as improper and consequently dangerous.



The device has a high operating temperature and must be installed in areas with restricted circulation or in such a way to avoid any possible dangers (burns).

Before carrying out cleaning or maintenance operations, disconnect the device from the mains and wait until it has cooled down.

The manufacturer declines responsibility for damages to properties, individuals or animals arising from improper unreasonable use.